

Companion Dioceses Partnership

VISION

As Christians,
we acknowledge our Unity and we accept our diversity.
As brothers and sisters we will reach out to one another and bring the
people of our respective Dioceses together.

MISSION

As partners with equal rights our mission is to encourage the development of the relationship
between the Dioceses in both a realistic and effective manner;
allowing us to learn from and understand each other spiritually, culturally and ethnically.

AIM

Our aim is to encourage one another as followers of Jesus Christ
....to further strengthen our Churches mission in our respective countries / dioceses
....to learn about and respect our distinct church traditions
....to learn about and respect our respective political and cultural heritages
through meetings in person and communication technology.

AGREEMENT

- ❖ Both the German and English versions of this agreement are recognised as originals of same.
 - ❖ Our Dioceses enter into this 'Companion Partnership' for a period of five years.
 - ❖ Approaching the end of the five year period the 'Companion Partnership' will be reviewed and evaluated.
 - ❖ We will continue to encourage the growth of this 'Companion Partnership' through Ministry, Church Music, Church Youth Work & Education and other opportunities.
 - ❖ In respect of individual groups, within the respective dioceses, the co-ordinators will be informed and be briefed on activities.

Limerick, 21st February 2010

Dessau, 16th February, 2010

The Rt. Revd. Trevor R. Williams
The Bishop of Limerick, Killaloe & Ardfert

Kirchenpräsident Joachim Liebig
Church President of the Protestant Church of Anhalt

Olive Stanley-Wetzel
Partnership co-ordinator

Kreisoberpfarrer Jürgen A. Dittrich
Partnership co-ordinator

Partnerschaft befreundeter Diözesen

VISION

Als Christen bekennen wir uns zu unserer Einheit und akzeptieren unsere Verschiedenheit.

Als Brüder und Schwestern werden wir einander die Hand reichen und die Menschen unserer jeweiligen Diözesen zusammenbringen.

SENDUNG

Als Partner mit gleichen Rechten liegt unser Auftrag darin, die Entwicklung der Beziehung zwischen den Diözesen in sowohl realistischer als auch wirksamer Weise zu befördern, die es uns erlaubt, voneinander zu lernen und einander in geistlicher, kultureller und ethnischer Hinsicht zu verstehen.

ZIEL

Unser Ziel liegt darin, einander als Nachfolger Jesu Christi zu ermutigen, durch persönliche Begegnungen und mittels kommunikationstechnischer Methoden ... die Sendung unserer Kirchen in unseren jeweiligen Ländern/ Diözesen weiter zu stärken, ... unsere verschiedenen kirchlichen Traditionen kennen zu lernen und sie zu respektieren und ... unser verschiedenes politisches und kulturelles Erbe kennen zu lernen und es zu respektieren.

VEREINBARUNG

- ❖ Sowohl die deutsche als auch die englische Version dieser Vereinbarung werden als Originalversion anerkannt.
- ❖ Unsere Diözesen beginnen diese Partnerschaft befreundeter Diözesen für die Dauer von fünf Jahren.
 - ❖ Am Ende dieses fünfjährigen Zeitabschnitts wird die Partnerschaft befreundeter Diözesen überprüft und ausgewertet.
- ❖ Wir werden darin fortfahren, durch geistlichen Dienst, Kirchenmusik, kirchliche Jugendarbeit, Bildung und andere Gelegenheiten, das Wachstum dieser Partnerschaft befreundeter Diözesen zu befördern.
- ❖ Bezüglich einzelner Gruppen innerhalb der jeweiligen Diözesen werden die Koordinatoren informiert und es wird ihnen eine Darstellung über die Aktivitäten gegeben.

Limerick, 21. Februar 2010

Dessau, 16. Februar 2010

The Rt. Revd. Trevor R. Williams
Der Bischof von Limerick, Killaloe & Ardfert

Kirchenpräsident Joachim Liebig
Kirchenpräsident der evangelischen Landeskirche Anhalts

Olive Stanley Wetzel
Partnerschaftskoordinatorin

Kreisoberpfarrer Jürgen A. Dittrich
Partnerschaftskoordinator